

# laat GOD Zich verbidden?



15 mei 2022  
Den Haag

8x (in de SV): God liet zich 'verbidden':

1. Gen.25:21 \*

2. 2Sam.21:14

NBG: God ontfermde Zich

3. 2Sam.24:25 \*

4. 1Kron.5:20 \*

5. 2Kron.33:13\*

6. 2Kron.33:19

NBG: verhoring geschonken

7. Est.8:23

8. Jes.19:22 \*

'verbidden' - volgens woordenboek:  
door bidden tot andere gedachten brengen

'verbidden' – volgens woordenboek:  
door bidden tot andere gedachten brengen

het probleem...

- suggereert 'verbidden' niet, dat de mens het beter weet dan zijn Schepper?
- zijn Gods gedachten dan niet volmaakt?

'verbidden' – volgens woordenboek:  
door bidden tot andere gedachten brengen

het probleem...

- suggereert 'verbidden' niet, dat de mens het beter weet dan zijn Schepper?
- zijn Gods gedachten dan niet volmaakt?

**Bijbelse betekenis 'verbidden':**

- God geeft wat gebeden wordt
- maar niet perse: dankzij de gebeden...

<sup>20</sup> Isaak was veertig jaar oud,  
toen hij Rebekka, de dochter van Betuel,  
de Arameeer uit Paddan-aram,  
de zuster van de Arameeer Laban,  
tot vrouw nam.

= 3 jaar na het overlijden van Sara  
Gen.17:17; 23:1

וַיְהִי	יֵצֵק	בֶּן	-	אַרְבָּעִים	שָׁנָה	בְּקִחְתּוֹ	אֶת־	רֵבֶקָה	בֵּת	-	בְּתוּאֵל
en <sup>1</sup> hij-is	Isaäk	zoon-van	»	veertig	jaar	toen-hij-nam	-	Rebekka	de-dochter	-	van-Bethuël
en-was	Isaäk	oud		veertig	jaar	toen-hij-nam		Rebekka	de-dochter		van-Bethuël

הָאֲרָמִי	מִפַּדָּן־	אֲרָם	אָחוֹת	לָבָן	הָאֲרָמִי	לוֹ	לְאִשָּׁה
de-Arameeër	vanafPaddan-Aram	de-Arameeër	zuster-van	Laban	de-Arameeër	tothem	totvrouw
de-Arameeër	uit-Paddan~Aram	de-Arameeër	de-zuster	van-Laban	de-Arameeër	-	tot-vrouw

<sup>21</sup> Nu bad Isaak JAHWEH voor zijn vrouw,  
want zij was onvruchtbaar...

SV: En Izak bad den HEERE zeer...

- lett. '(in)dringend verzoeken'

הוא	עָקְרָה	כִּי	אִשְׁתּוֹ	לְנֹכַח	לִיהוָה	יִצְחָק	וַיַּעֲמֵר
zij	onvruchtbaar	dat	vrouw-van-hem	tot-energie	tot-Jahwe	Isaäk	en- <sup>hij</sup> -verzoekt-dringend
zij-was	onvruchtbaar	want	zijn-vrouw	voor	de-HERE	Isaäk	nu-bad

<sup>21</sup> Nu bad Isaak JAHWEH voor zijn vrouw,  
want zij was onvruchtbaar...

zoals ook Sara (11:30) en Rachel (29:31)  
• maar God verwekt leven uit de dood!  
(Rom.4:17)

וַיִּעֲתָר	יִצְחָק	לְיְהוָה	לְנֹכַח	אִשְׁתּוֹ	כִּי	עָקְרָה	הוּא
en <sup>1</sup> hij-verzoekt-dringend	Isaäk	tot-Jahwe	tot-energie	vrouw-van-hem	dat	onvruchtbaar	zij
nu-bad	Isaäk	de-HERE	voor	zijn-vrouw	want	onvruchtbaar	zij-was



21 Nu bad Isaak JAHWEH voor zijn vrouw,  
want zij was onvruchtbaar;  
en JAHWEH liet Zich door hem **verbidden**...

- hetzelfde woord als "nu bad" (eerder dit vers)
  - het gebed is zó indringend dat het wordt vervuld
- maar... de vervulling stond van te voren vast!
- Gen.21:12:  
"... door Isaak zal men van uw nageslacht spreken"

אִשְׁתּוֹ	רֵבֶקָה	וַתְהַרַר	יְהוָה	לּוֹ	וַיִּשְׁמָע
vrouw-van-hem	Rebekka	en-zij-wordt-zwanger	Jahwe	tothem	en-hij-verhoort-het-dringende-verzoek
zijn-vrouw	Rebekka	en-werd-zwanger	de-HERE	door-hem	en-liet-verbidden-Zich

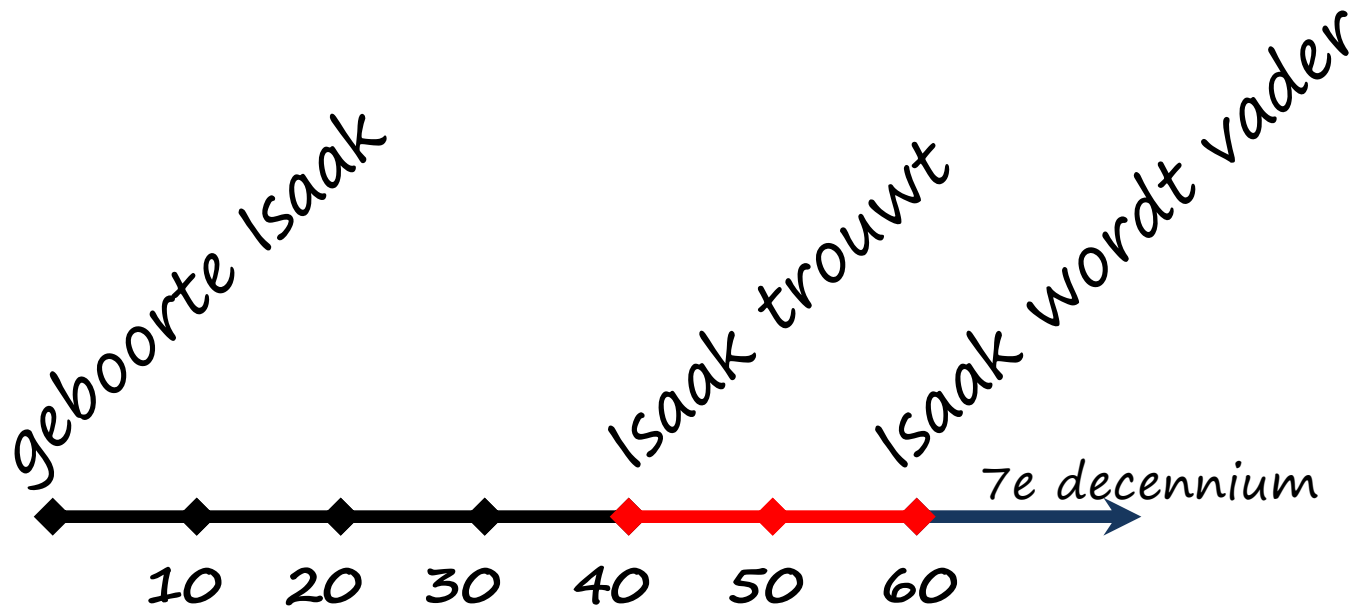
21 Nu bad Isaak JAHWEH voor zijn vrouw,  
want zij was onvruchtbaar;  
en JAHWEH liet Zich door hem verbidden,  
en zijn vrouw Rebekka werd zwanger.

Isaak was 60 jaar oud; Gen.25:26

- de vervulling van de belofte  
liet 20 jaar op zich wachten >

וַיִּצְטַק	לְיִהוָה	לְנֹכַח	אִשְׁתּוֹ	כִּי	עֲקָרָה	הוּא
en- <sup>1</sup> hij-verzoekt-dringend	tot-Jahwe	tot-energie	vrouw-van-hem	dat	onvruchtbaar	zij
Isaäk	de-HERE	voor	zijn-vrouw	want	onvruchtbaar	zij-was

וַיַּעַן	לוֹ	יְהוָה	וַתְּהַר	רֵבֶקָה	אִשְׁתּוֹ
en- <sup>1</sup> hij-verhoort-het-dringende-verzoek	to-them	Jahwe	en- <sup>1</sup> zij-wordt-zwanger	Rebekka	vrouw-van-hem
en-liet-verbidden-Zich	door-hem	de-HERE	en-werd-zwanger	Rebekka	zijn-vrouw



20 jaar

vergl. 20 jaar  
Jakob in buitenland  
Gen.31:38

25 En David bouwde daar  
 een altaar voor JAHWEH  
 en bracht brandoffers en vredeoffers.  
 Toen liet JAHWEH Zich **verbidden**  
 voor het land,  
 en de plaag werd van Israel weggenomen.

וַיְבֹנֶה	שָׁם	דָּוִד	מִזְבֵּחַ	לַיהוָה	וַיַּעַל	עֹלוֹת	וּשְׁלָמִים
en <sup>1</sup> hij-bouwt	daar	David	altaar	totJahwe	en-bracht	opstijg-offers	envrede-offers
en-bouwde	daar	David	een-altaar	voor-de-HERE	en-bracht	brandoffers	en-vredeoffers

וַיַּעֲתֶר	יְהוָה	לְאֶרֶץ	וַתַּעֲצֵר	הַמַּגָּפָה	מֵעַל	יִשְׂרָאֵל
en <sup>1</sup> hij-verhoort-het-dringende-verzoek	Jahwe	tot <sup>het</sup> land	en-werd-weggenomen	de-plaag	vanafop	Israël
toen-liet-Zich-verbidden	de-HERE	ten-gunste-van-het-land	en-werd-weggenomen	de-plaag	van	Israël

<sup>20</sup> (...) want zij riepen in de strijd tot God en Hij liet Zich door hen **verbidden**, omdat zij op Hem vertrouwden.

*de stam van Ruben en de helft van Manasse*

לָהֶם	וַיַּעֲתֹר	בַּמִּלְחָמָה	וַיִּצְעֲקוּ	לְאֱלֹהִים	כִּי
to·hen	en·verhoren·van·het·dringende·verzoek	in· <sup>de</sup> ·strijd	zij·schreeuwen·uit	tot·Elohim	dat
door·hen	en·Hij·liet·Zich·verbidden	in·de·strijd	zij·riepen	tot·God	want

בּוֹ	בְּטָחוֹ	כִּי
in·hem	zij·vertrouwen	dat
op·Hem	zij·hadden·vertrouwd	omdat

<sup>12</sup> Maar, toen hij (= *koning Manasse*)  
 in het nauw geraakt was,  
 zocht hij de gunst van JAHWEH zijn God;  
 hij verootmoedigde zich diep  
 voor het aangezicht van de God zijner vaders

אֱלֹהֵיוֹ	יְהוָה	אֶת־פָּנָיו	חָקָה	לוֹ	וּבְהַצָּר
Elohim-van-hem	Jahwe	gezicht-van	» hij-smeekt	tot-hem	en-als-benauwd-zijn-van
zijn-God	van-de-HERE	de-gunst	- hij-zocht	hij-was-geraakt	maar-toen-in-het-nauw

אֲבוֹתָיו	אֱלֹהֵי	מִלְפָּנָיו	מְאֹד	וַיִּכְבָּע
vaders-van-hem	Elohim-van	vanaf-tot-gezicht-van	uitermate	en-hij-is-onderdanig
zijner-vaders	van-de-God	voor-het-aangezicht	diep	hij-verootmoedigde-zich

13 en bad tot Hem;  
 toen liet Hij Zich door hem **verbidden**,  
 hoorde zijn smeking,  
 bracht hem naar Jeruzalem terug  
 en herstelde hem in zijn koninkrijk.  
 En Manasse erkende, dat JAHWEH God is.

וַיְשִׁיבֵהוּ	תַּחֲנִיתוֹ	וַיִּשְׁמַע	לוֹ	וַיַּעֲתֶר	אֵלָיו	וַיִּתְפַּלֵּל
en <sup>1</sup> hij-doet-terugkeren-hem	smeekbede-van-hem	en <sup>1</sup> hij-luistert	tot-hem	en <sup>1</sup> hij-verhoort-het-dringende-verzoek	tot-hem	en <sup>1</sup> hij-bidt
bracht-terug-hem	zijn-smeking	hoorde door-hem		toen-Hij-liet-Zich-verbidden	tot-Hem	en-bad

וַיַּדַּע	מִנְשֵׁה	כִּי יְהוָה	הוּא הָאֱלֹהִים	לְמַלְכוּתוֹ	יְרוּשָׁלַם
en <sup>1</sup> hij-weet	Manasse	dat Jahwe	de-Elohim hij	tot-koninkrijk-van-hem	Jeruzalem
en-erkende	en-herstelde-in-zijn-koningschap-hem	is de-HERE	God	naar-Jeruzalem	

22 Zo zal JAHWEH Egypte geducht slaan  
 en genezen,  
 en zij zullen zich tot JAHWEH bekeren,  
 en Hij zal Zich door hen laten **verbidden**  
 en hen genezen.

*wordt reeds gezegd voordat Egypte  
 tot JAHWEH gaat bidden!*

עַד־יְהוָה	וְשָׁבוּ	וְרָפוּא	אֶת־מִצְרַיִם נִגַּף	יְהוָה	וְנִגַּף
Jahwe tot	en-zij-keren-terug	en-genezen	treffen Egypte	» Jahwe	en-hij-treft
de-HERE tot	en-zij-zullen-zich-bekeren	en-genezen	geducht Egypte	- de-HERE	zo-zal-slaan

וְרָפְאוּ	לָהֶם	וְנִעְמַר
en-hij-geneesthen	tothen	en-hij-wordt-dringend-verzocht
en-genezen-hen	door-hen	en-Hij-zal-Zich-laten-verbidden



23 Te dien dage zal er een heerbaan wezen van Egypte naar Assur, en Assur zal in Egypte komen en Egypte in Assur, en Egypte zal met Assur JAHWEH dienen.

= een hoofdweg:

- een verlenging van 'The Kings Highway'
- Num.20:17: "de koninklijke weg" >

בְּיָוֶם	הֵהוּא	תִּהְיֶה	מְסֻלָּה	מִמִּצְרַיִם	אֲשׁוּרָה	וּבָא	אֲשׁוּר	בְּמִצְרַיִם	וּמִצְרַיִם
in <sup>de</sup> -dag	dehij	zij-is	hoofdweg	vanafEgypte	Assurwaarts	en-hij-komt	Assur	in-Egypte	en-Egypte
te-dage	dien	er-zal-wezen	een-heerbaan	van-Egypte	naar-Assur	en-zal-komen	Assur	in-Egypte	en-Egypte

בְּאֲשׁוּר	וְעָבְדוּ	מִצְרַיִם	אֶת	אֲשׁוּר
in-Assur	en-zij-dienen	Egypte	»met	Assur
in-Assur	en-zal-dienen-(de-HERE)	Egypte	met	Assur



24 Te dien dage zal Israel een derde zijn  
naast Egypte en Assur,  
een zegen in het midden der aarde,

= één van de drie

בְּיוֹם	הַיּוֹם	יְהִי	יִשְׂרָאֵל	שְׁלִישִׁיהָ	לְמִצְרַיִם	וּלְאַשּׁוּר	בְּרָכָה	בְּקֶרֶב	הָאָרֶץ
in <sup>de</sup> -dag	dehij	hij-is	Israël	derde	totEgypte	entotAssur	zegen	in-midden-van	de-aarde
te-dage	dien	zal-zijn	Israël	de-derde	naast-Egypte	en-Assur	een-zegen	in-het-midden	der-aarde

25 omdat JAHWEH van de legermachten  
 het gezegend heeft met de woorden:  
 Gezegend zij mijn volk Egypte  
 en het werk mijner handen, Assur,  
 en mijn erfdeel Israel.

מִצְרַיִם	עַמִּי	בְּרוּךְ	לְאמֹר	צְבָאוֹת	יְהוָה	בֵּרַכְוּ	אֲשֶׁר
Egypte	volk-vanmij	gezegend-zijnde	totzeggen-van	legermachten	Jahwe-van	hij-zegenthem	dat
Egypte	mijn-volk	zij-gezegend	met-de-woorden	der-heerscharen	de-HERE	heeft-gezegend-het	omdat

יִשְׂרָאֵל	אֲשׁוּר וְנַחְלָתִי	יְדֵי	וּמַעֲשֵׂהָ
Israël	en-lot-bezit-vanmij	Assur	handen-vanmij en-daad-van
Israël	en-mijn-erfdeel	Assur	mijner-handen en-het-werk

conclusie:

- bij God is "geen verandering of zweem van ommekeer" (Jak.1:17);
- Zijn plannen zijn volmaakt
- Hij vervult op zijn tijd zijn belofte
- Hij vervult op zijn condities zijn belofte!